ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

TROUSSE PÉDAGOGIQUE

Danse hongroise n° 6
de Johannes Brahms



CONCEPTION DE LA TROUSSE PÉDAGOGIQUE :

Bruno-Pierre Gagnon, rédaction des contenus sur l'œuvre et le compositeur

Geneviève Nadeau, enseignante en musique (C.S.S. des Découvreurs), conception des activités pédagogiques

Arpad-Xavier Bocz, rédaction du dossier sur la danse traditionnelle hongroise

Marie-Ève Paquin, édition des contenus de la trousse pédagogique

Catherine Robitaille, design graphique

TABLE DES MATIÈRES

04 LES MUSICIEN·NE·S

05 LA PRODUCTION

06 LE CHEF INVITÉ

07 L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

08 LE COMPOSITEUR

09 L'ŒUVRE

10 LA CAPSULE DE PRÉSENTATION

11 POUR ALLER PLUS LOIN

15 ACTIVITÉ PÉDAGOGIQUE GUIDE DE L'ENSEIGNANT·E

17 FEUILLE DE L'ÉLÈVE

LES MUSICIEN·NE·S

PREMIERS VIOLONS
CATHERINE DALLAIRE violon solo*
JULIE TANGUAY violon solo associé*
CAROLINE BÉCHARD violon solo assistant*
ÉLISE CARON
MICHIKO NAGASHIMA
SIMON BOIVIN
MIREILLE ST-ARNAULD
AH YOUNG KIM
FRANCE VERMETTE
ETHAN BALAKRISHNAN
JULIE COSSETTE

SECONDS VIOLONS
PIERRE BÉGIN solo*
ANNE-SOPHIE PAQUET assistant*
INTI MANZI
ESTEL BILODEAU
RICHARD ZHENG
CHARLES BERNIER
ALEXANDRE SAUVAIRE
BRETT MOLZAN
WILLIAM FOY
MARIE-CLAIRE CARDINAL

ALTOS
FRANK PERRON solo*
CLAUDINE GIGUÈRE assistant*
MARY-KATHRYN STEVENS
VÉRONIQUE VANIER
SÉBASTIEN GRALL
JEAN-FRANÇOIS GAGNÉ
MAGALI GAVAZZI-APRIL
JEAN-RENAUD LABRECQUE

VIOLONCELLES
RYAN MOLZAN solo *
CARMEN BRUNO assistant*
JEAN-CHRISTOPHE GUELPA
DILIANA MOMTCHILOVA
MARIE BERGERON
TOMOHISA TORIUMI

CONTREBASSES
JEAN MICHON solo *
JEANNE CORPATAUX-BLACHE assistant*
GRAHAM KOLLE
IAN SIMPSON

FLÛTES
CATHERINE CHABOT solo
ARIANE LEMIEUX-DESPRÉS
NOÉMIE CARON-MARCOTTE piccolo

HAUTBOIS
PHILIPPE MAGNAN solo
HÉLÈNE DÉRY

CLARINETTES
STÉPHANE FONTAINE solo
MARIE-JULIE CHAGNON

BASSONS
MARLÈNE NGALISSAMY solo
MÉLANIE FORGET

CORS
MIKHAILO BABIAK solo
ALEC MICHAUD-CHENEY
ÉLISE TAILLON-MARTEL
ANNE-MARIE LAROSE

TROMPETTES
ANDRE DUBELSTEN solo
TRENT SANHEIM

TROMBONES
NICK MAHON solo
VLADISLAV KALINICHENKO
SCOTT ROBINSON trombone basse solo

PERCUSSION
BRYN LUTEK solo
RENÉ ROULX
JEAN-LUC BOUCHARD

*À l'exception de ces musiciens, la disposition à l'intérieur de chacune des sections de cordes est basée sur un système de rotation.

LA PRODUCTION



Dmitri Zrajevski chef invité
Orchestre symphonique de Québec

ŒUVRE AU PROGRAMME

Johannes Brahms (1833-1897)
Danse hongroise n° 6 en ré bémol mineur, arrangements Albert Parlow

Enregistré dans la salle Louis-Fréchette
du Grand Théâtre de Québec le 16 novembre 2022

LE CHEF INVITÉ



Crédit photo : Tam Lan Truong

DMITRI ZRAJEVSKI

Titulaire d'une maîtrise en direction d'orchestre du Conservatoire de musique de Québec et d'un baccalauréat en écriture musicale de l'Université de Montréal, Dmitri Zrajevski est professeur d'orchestre, de direction et d'harmonie au Conservatoire de musique de Québec. Depuis 2020, il collabore régulièrement avec l'Orchestre symphonique de Québec en tant que chef assistant par intérim, chef invité et consultant artistique. En 2022, il dirige la production de *La Belle au bois dormant* de Tchaïkovski aux Grands Ballets Canadiens, remplaçant Maestro Jean-Claude Picard au pied levé. Il est immédiatement réinvité pour diriger *Casse-Noisette* la même année.

Précédemment, il agit à titre de chef assistant à l'Orchestre philharmonique des musiciens de Montréal, chef invité et chef de chœur à l'Orchestre symphonique de musique de film de Québec, ainsi que directeur musical et co-fondateur du Chœur cosmopolite de Montréal.

Récipiendaire de la Bourse Monique-Barry, de la Bourse Garnier et de la Bourse d'excellence de la Fondation du Conservatoire, Dmitri se perfectionne au Québec comme à l'étranger auprès des chefs Bramwell Tovey, Yannick Nézet-Séguin, Daniel Raiskin, Yoav Talmi et Gilles Auger. Il assiste aussi les chefs Jean-François Rivest, Jean-Claude Picard, Jean-Michel Malouf, Julien Proulx et Nicolas Ellis.

En 2019 comme en 2021, il est sélectionné par Maestro Talmi et Maestro Tovey, respectivement, pour diriger l'OSQ dans le cadre du Festival international de musique du Domaine Forget. En 2021, il est sélectionné par Maestro Raiskin pour participer au RBC Canadian Conductor Showcase avec le Winnipeg Symphony Orchestra, à la suite de quoi il est réinvité pour diriger le WSO lors du Winnipeg New Music Festival en 2023.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC



L'Orchestre symphonique de Québec est le doyen des orchestres symphoniques au Canada : il célébrait en 2022 ses 120 années d'existence. Bien avant l'invention de la télévision, l'Orchestre jouait déjà!

L'Orchestre a toujours été à l'avant-scène des événements qui ont marqué la ville de Québec, des célébrations du 300e anniversaire en 1908 et du 400e en 2008, en passant par l'inauguration des principales salles de concert : le Capitole, le Palais Montcalm et le Grand Théâtre de Québec. En 2008, ce sont près de 1 000 artistes (choristes et instrumentistes confondus) qui ont interprété la *Symphonie « des Mille »* de Gustav Mahler au Colisée! Un souvenir marquant autant pour les artistes que pour le public! Durant la pandémie, l'Orchestre a conçu de nombreuses vidéos dans le cadre de son Opération réconfort afin de demeurer présent pour le public (concerts, mini-cours de maitres, ateliers d'éveil musical, prestations individuelles, causeries avec des musiciens, etc.). Celles-ci ont obtenu plus d'un million de visionnements au total!

L'Orchestre symphonique de Québec interprète et fait la promotion de la musique symphonique. Bien ancré dans sa communauté, il offre des concerts ainsi que des activités musicales et éducatives à des publics de tous âges et de tous horizons. Il participe activement à la démocratisation de la culture et favorise le maillage des arts, de l'éducation et des affaires.

Avec l'éducation et la médiation culturelle au cœur de ses valeurs fondamentales, l'Orchestre veut « donner le goût » de la musique et propose de nombreuses activités jeunesse. Par exemple, les Matinées symphoniques, qui permettent aux élèves de la région d'assister à des concerts spécialement conçus pour eux, existent depuis 1936! Plusieurs générations d'enfants ont ainsi eu l'occasion de se familiariser avec le répertoire symphonique au contact de l'Orchestre symphonique de Québec.

EN SAVOIR PLUS

LE COMPOSITEUR



JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Lieu de naissance : Hambourg – Allemagne

Johannes Brahms fait ses premiers pas en musique avec son père, avant d'apprendre le piano grâce à des cours particuliers. À l'adolescence, il est déjà un musicien aguerri et il compose ses propres pièces, démontrant des aptitudes hors du commun.

Grand amoureux de littérature et de poésie romantique, Brahms s'inspire de cet art pour écrire de nouvelles œuvres et explorer de nouvelles instrumentations pour celles-ci, lui qui avait composé exclusivement pour le piano jusque-là. Limité dans sa connaissance de l'orchestration, il côtoie les compositeurs expérimentés de son époque pour aller plus loin, dont Robert Schumann, qui agira en mentor pour lui. Il rencontrera aussi Hector Berlioz, Franz Liszt et Clara (Wieck) Schumann dans son parcours.

Brahms commence la composition de sa première symphonie en 1854 et l'achève plus de 20 ans plus tard, après de nombreuses modifications. Il est intransigeant et très critique envers ses propres œuvres et n'hésite pas à détruire celles qui ne répondent pas à ses standards. Dès qu'il termine sa *Première symphonie* en 1876 et qu'elle est jouée la même année, il enchaîne la composition de trois autres symphonies, en plus de sonates pour piano et de nombreuses pièces pour la voix, en l'espace de seulement neuf ans!

Il fait également la rencontre de musiciens qui l'initient à d'autres styles de musique, dont la musique tzigane et de la Hongrie, l'inspirant pour ses compositions futures, notamment pour les *Danses hongroises*.

Plus solitaire vers la fin de sa vie, il continue d'écrire plusieurs œuvres marquantes. Il bonifie particulièrement son répertoire pour la clarinette et continue parallèlement à composer pour le piano. Il laisse au total un impressionnant catalogue de 135 compositions.

Ancré dans la tradition, Johannes Brahms a su approfondir les formes établies par ses prédécesseurs tout en se démarquant par ses harmonies riches, ses textures rythmiques complexes et ses grandes mélodies. Ses œuvres auront grandement marqué l'époque romantique.

EN SAVOIR PLUS

L'ŒUVRE
DANSE HONGROISE N° 6 DE BRAHMS

LES DANSES HONGROISES

Adolescent, Johannes Brahms est invité à jouer comme pianiste dans plusieurs salles d'Allemagne. Lors d'une de ses tournées, il accompagne un violoniste hongrois, Eduard Reményi. Ce dernier interprète des danses tziganes et de la musique hongroise. Se liant d'amitié avec le violoniste, Brahms découvre un univers musical complètement nouveau et inspirant pour lui. Les musiques tziganes ont la particularité d'être des musiques transmises par la tradition orale et d'inclure une part d'improvisation, une liberté qui met de l'avant la virtuosité de l'interprète.

Avec les *Danses hongroises*, Brahms tire son inspiration des *csárdás*. Les *csárdás* alternent entre deux parties distinctes : une partie lente, en mode mineur, appelé *lassu* et une partie plus rapide, en mode majeur, appelée *friska*. Ces dualités entre les modes majeurs et mineurs, ainsi que les tempos lents et rapides sont les inspirations principales pour cette œuvre de Brahms.

Les *21 Danses hongroises* étaient initialement écrites pour piano à quatre mains. Brahms compose d'abord dix danses, qui seront publiées en 1869. Devant le succès retentissant de celles-ci, il en écrit onze autres qui paraîtront en 1880. Fait intéressant, Brahms arrange lui-même les dix premières danses pour piano solo et en arrange trois pour orchestre (n°1, 3, 10). Joseph Joachim, grand ami de Brahms, prend l'intégrale des *Danses hongroises* et les arrange pour piano et violon. D'autres compositeurs, dont Antonín Dvořák, reprennent également le travail effectué par Brahms pour en faire une version symphonique.

LA DANSE HONGROISE N° 6 EN RÉ BÉMOL MAJEUR

La *Danse n° 6* de Brahms utilise la *csárdás Rózsa-Bokor* d'Adolf Nittinger comme inspiration. Il s'agit d'une danse populaire et enjouée. La *Danse n° 6* est écrite dans la forme ABA'.

LA CAPSULE DE PRÉSENTATION



Dans un échange entre le chef Dmitri Zrajevski et l'interprète en danse hongroise Arpad-Xavier Bocz, découvrez les liens entre la danse traditionnelle de la Hongrie et la *Danse n° 6* de Brahms.

Voyez le danseur à l'œuvre, nous présentant deux exemples de musiques et de danses traditionnelles qui ont certainement inspiré Brahms dans la composition de la *Danse n° 6*.

POUR ALLER PLUS LOIN
DOSSIER SUR LA DANSE TRADITIONNELLE HONGROISE

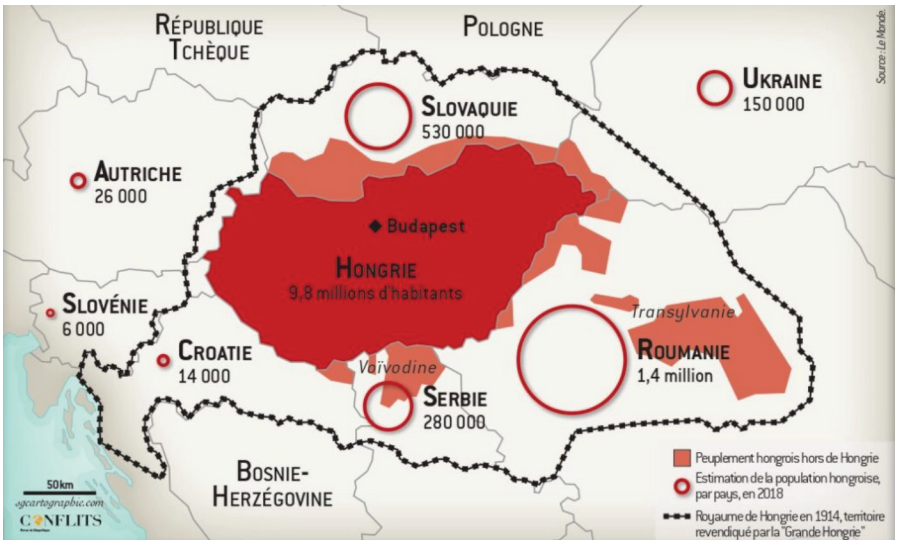


Par **Arpad-Xavier Bocz**



D'OÙ ELLE VIENT

La danse traditionnelle hongroise englobe non seulement les traditions issues du territoire de la Hongrie actuelle, mais aussi celles des communautés hongroises qui faisaient partie des anciens territoires de l'empire austro-hongrois, qu'on appelle parfois la Grande Hongrie (voir la carte). Lors de la signature du traité de Trianon en 1920, une partie du territoire fut segmenté, laissant de nombreux Hongrois dans les pays limitrophes. Il s'agit principalement de la Transylvanie (Roumanie actuelle), de la Voïvodine (Serbie actuelle), d'une petite partie de l'ouest de l'Ukraine, d'une grande partie de la Slovaquie et de la Croatie (ainsi que quelques villages aujourd'hui autrichiens).



Source : Le Monde

POUR ALLER PLUS LOIN
DOSSIER SUR LA DANSE TRADITIONNELLE HONGROISE

CARACTÉRISTIQUES, CE QU'ELLE REPRÉSENTE

Elle représente la richesse culturelle issue d'un mélange ethnique millénaire. De nombreuses populations se sont côtoyées et en résulte un véritable brassage de traditions et d'influences.

Elle a un fort ancrage territorial. Elle est difficilement dissociable du lieu dans lequel elle évolue. La danse traditionnelle hongroise est un fort liant identitaire. Le mouvement Táncház témoigne de cette valorisation de la danse traditionnelle.

Le mouvement Táncház (littéralement « maison de la danse ») ou la « vague folkloriste » (Szász, 1981) a débuté progressivement vers la fin des années 1960[1] . Les danses folkloriques ne furent pas saisies par le « haut » (Felföldi et Fügedi, 2010), soit par les structures politiques et plus précisément étatiques. Le Táncház émergea plutôt du « bas » soit des amateurs membres de groupes de danse folklorique.

En effet, suite à l'ébullition des recherches ethnographiques et anthropologiques entre 1940-1950, les amateurs et membres de troupes de danse eurent accès à beaucoup de matériel de danses de Hongrie et principalement de Transylvanie. Contrairement à la période précédente, la connaissance portant sur les danses ne se dirigeait pas nécessairement vers un « raffinement », une « noblesse » ou une « thématisation » (Halmos, 2000) du langage dansé. La danse traditionnelle était abordée et reproduite dans une quête d'authenticité où elle était valorisée pour ce qu'elle était réellement.

Outre cette raison, les causes majeures de son émergence se déclinent en quatre facteurs. Premièrement, l'insurrection de Budapest en 1956 contre le régime communiste au pouvoir, même si elle n'a pas abouti, a eu pour effet de favoriser une libéralisation progressive. Craignant que cette fièvre révolutionnaire se propage au sein de l'URSS, les autorités ont toléré un degré d'affranchissement plus important. Cela a permis aux jeunes générations de décider plus librement de ce qu'ils désiraient danser (Ibid, 2000), ce qui a généré un intérêt exempté de contraintes et de propositions de l'État.

Deuxièmement, les effets en milieu rural de la collectivisation, de l'urbanisation et plus généralement de la modernité mettent en péril la pérennité des traditions paysannes en Hongrie. Les arts traditionnels paysans, dont la danse, ont pratiquement disparus (Ibid, 2000). Cette constatation de la fragilité des traditions favorise une volonté de sauvegarde de celles-ci avant qu'elles ne disparaissent complètement.

1. Ce segment sur le mouvement Táncház est basé sur un texte d'Arpad-Xavier Bocz (18 décembre 2017, dans le cadre du cours PERSPECTIVES HISTORIQUES EN DANSE (DAN7400) de l'UQAM).

POUR ALLER PLUS LOIN
DOSSIER SUR LA DANSE TRADITIONNELLE HONGROISE

La Transylvanie, où se trouve encore des minorités magyares dans les années 1970, constitue alors une source riche de traditions où les modes de vie traditionnels ruraux subsistent plus vigoureusement. À cela s'ajoute le fait que « le sort des minorités magyares vivant dans les ''pays-frères'' devint un centre d'intérêt important pour les citoyens hongrois. » (Prigent, 2000, p. 25) dans les années 1970-1980. Plus exactement, c'est le traitement dont a fait l'objet la diaspora magyare par les États-résidents, visant à « gommer les particularités de leur identité » (Monge, 2016, p. 2), qui provoqua une effervescence intellectuelle, sociale et politique envers ces communautés transylvaines. La sauvegarde de ces traditions devint donc légitime.

Finalement, l'arrivée de nouvelles technologies et l'ouverture des frontières conditionna la portée du mouvement Táncház. La reproduction et l'interprétation qui s'inscrivent dans une recherche d'authenticité de la danse sont facilitées par la vidéo et les enregistrements sonores entre autres. En effet, la reproduction dansée d'un mode de vie issu d'un temps passé nécessite une quelconque subsistance de ce moment. Selon la typologie de Layson (1994), l'une des sources primaires utilisées pour arriver à cette fin est la source visuelle. La dématérialisation de ces sources d'informations, qui étaient pour la plupart en format pellicule, a permis sa dissémination rapide (Halmos, 2000). De même, l'ouverture des frontières dans les années 1960, 1970 et 1980 a permis de nouveaux contacts culturels internationaux. Par exemple, les Magyars établis à l'étranger ont désormais l'opportunité d'interroger leur passé, et la danse traditionnelle en fait partie intégrante. Ces voyageurs rapportaient ces traditions et ces expériences avec eux pour ensuite la diffuser.

POUR ALLER PLUS LOIN
DOSSIER SUR LA DANSE TRADITIONNELLE HONGROISE

COMMENT ELLE SE PERPÉTUE AU FIL DES ANS ET OÙ ELLE EN EST AUJOURD'HUI.

Puisque la danse traditionnelle hongroise a un fort ancrage territorial, elle est difficilement dissociable du lieu dans lequel elle évolue. Grâce aux nombreuses recherches et collectes d'ethnographes (György Martin, Pesovár Ernő, etc.), les ressources audiovisuelles sont nombreuses et accessibles. Les archives aident les interprètes en danse à s'approprier la culture locale et tenter de reproduire les mouvements propres à chaque village. Les danseurs actuels sont outillés à collecter eux-mêmes auprès des *hagyományőrző* (porteurs de traditions). La mention et le respect de la source villageoise sont primordiales dans un processus de passation des savoirs traditionnels.

De nombreuses initiatives se développent, autant en danse qu'en musique traditionnelle. Les nouvelles générations reprennent fièrement le flambeau. Ils organisent des festivals, prennent la charge de groupes de danse et font la promotion de la danse traditionnelle hongroise à l'international. Il existe même un programme universitaire en danse traditionnelle à l'Université hongroise de la danse aux côtés de programmes sur le ballet classique ou le métier de chorégraphe par exemple.

AU QUÉBEC

Ensemble de folklore Bokréta

EXEMPLES DE MUSIQUE ET DE DANSE TRADITIONNELLES :

Budapest Folkfőváros / Folk Capital
Flashmob à Budapest de danse et musique traditionnelles montrant cette forme d'art comme rassembleuse et accessible.

Christmas concert with István 'Szalonna' Pál and his band
Concert d'un groupe de renom de musiques traditionnelles hongroises. Variétés d'instruments et de structures mélodiques issues du bassin carpatique.

Akkor és most: Désfalvi cigány verbunk
Une série de vidéos se nommant : passé et présent. D'un côté, l'archive issue d'une collection ethnographique et de l'autre, l'interprétation actuelle d'un interprète en danse.

On y voit des musiciens roms accompagnant la danse. La transmission de ce patrimoine vivant d'une génération à l'autre se fait en partie par les archives.

Sources (sur le mouvement Táncház) :

Halmos, B. (2000). The Táncház Movement. *Hungarian Heritage*, 1(1-2), en ligne [http://folklife.hu/roots-to-revival/living-tradition/tanchaz-method/the-tanchaz-movement/].

Felföldi, L., et Fügedi, J. (2010). Traditional dance as knowledge, social practice and cultural heritage in East Central European local communities : Concepts and research plan. Dans M. Hoppàl (dir.), Sustainable Heritage. (p.183-195) Budapest : European Folklore Institute.

Monge, P. (2016). L'identité nationale par-delà les frontières : l'exemple de la Hongrie. In M. Fatin-Rouge Stéfanini et R. Mehdi (dir.). *La frontière revisitée : un concept à l'épreuve de la globalisation.* (p. 1-15) Bayonne : Institut Universitaire Varenne.

Prigent, M. A. (2000). Parcours historique : le XX^{e} siècle hongrois. Dans T. Szende (dir.), *La Hongrie au XX^{e} siècle : regards sur une civilisation* (p. 7-30). Paris : L'Harmattan.

Szász, J. (1981). Bezélgetés Martin Györggyel az új folklórhullám és néptáncmozgalom előzményeiről. Dans I. Vitányi (dir.), *Kultura és közösség*. (p. 42-53). Budapest : Belvedere Meridionale Alapítvány.

ACTIVITÉ PÉDAGOGIQUE

CRÉATION — MA DANSE FOLKLORIQUE

Guide de l'enseignant·e

Niveau : 1er et 2e cycles du primaire
Durée : 2 cours (3 cours si présentation ou évaluation)
Compétence : Créer (discipline : danse)

Description sommaire : Création d'une danse d'inspiration folklorique hongroise.

Notes : Il est fortement suggéré de réaliser une appréciation de l'œuvre avant de faire la création inspirée de celle-ci. Cela permettra aux élèves de bien s'imprégner de l'atmosphère et des différents éléments de l'œuvre qui l'inspireront dans leur création.

PRÉSENTATION DE L'ACTIVITÉ

❶ **Écouter l'entrevue avec le chef Dmitri Zrajevski et l'interprète en danse hongroise Arpad-Xavier Bocz. Voir les exemples de danse traditionnelle qu'il présente.**

❷ **Identifier les différents mouvements (gestuelle) utilisés lors de la prestation du danseur.**

- En grand groupe : Projeter à l'écran la feuille de l'élève **Ma danse folklorique – IDENTIFICATION**
- En équipe, en dyade ou seul : Imprimer la feuille de l'élève

→ 1re et 2e année : Les élèves doivent trouver et identifier six mouvements du danseur lors de sa prestation.

→ 3e et 4e année : Les élèves doivent trouver et identifier entre six et quinze mouvements du danseur lors de sa prestation.

N'hésitez pas à regarder la danse plusieurs fois afin d'aider les élèves à bien identifier les mouvements.

❸ **Diviser le groupe en équipes de 2 ou 3 élèves (au 1er cycle). Pour le 2e cycle, diviser plutôt en équipes de 2 ou 4 élèves afin de pouvoir réaliser l'activité en mode question / réponse.**

ACTIVITÉ PÉDAGOGIQUE

CRÉATION — MA DANSE FOLKLORIQUE

Guide de l'enseignant·e

❹ **Les élèves doivent créer un enchaînement de mouvements (gestuelle) en s'inspirant des mouvements proposés par l'interprète en danse hongroise lors de ses prestations.**

a. Utiliser la feuille de l'élève **Ma danse folklorique – IDENTIFICATION** pour réaliser le travail

b. 1re et 2e année : Les élèves doivent utiliser au moins trois mouvements différents pour réaliser leur danse
3e et 4e année : Les élèves doivent utiliser au moins six mouvements différents pour réaliser leur danse, trois dans la partie question et trois dans la partie réponse.

❺ **Présenter les danses crées aux élèves de la classe.**

La rapidité d'exécution n'est pas nécessaire lors de la présentation, tant que la pulsation est respectée.

Certains mouvements peuvent prendre deux pulsations, par exemple tourner.

Il est possible de réaliser cette activité en grand groupe avec les élèves de maternelle. Il suffit d'inventer la séquence de mouvement avec eux. Il est suggéré de faire une série de quatre mouvements au départ, puis d'allonger la séquence à huit mouvements.

MA DANSE FOLKLORIQUE — IDENTIFICATION

NOM DE L'ÉLÈVE

FEUILLE DE L'ÉLÈVE

Danse hongroise n° 6 **– Brahms**

1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13	14	15

MA DANSE FOLKLORIQUE — CRÉATION

NOM DE L'ÉLÈVE

FEUILLE DE L'ÉLÈVE

***Danse hongroise n° 6* – Brahms**

Rythme	Rythme	Rythme	Rythme
Mouvement	Mouvement	Mouvement	Mouvement
Rythme	Rythme	Rythme	Rythme
Mouvement	Mouvement	Mouvement	Mouvement

